

Zmluva o prijímaní platobných kariet

Kapitola 1

Zmluvné strany

Spoločnosť Borgun hf. so sídlom Ármúli 30, 108 Reykjavík, Islandská republika, licencovaná Úradom pre finančný dohľad na Islande, so sídlom úradu na Katrinartuni 2, 105 Reykjavík, s oprávnením v Slovenskej republike, zapísaná v zozname zahraničných bánk poskytujúcich cezhraničné služby v Slovenskej republike vedenom Národnou bankou Slovenska (ďalej len „Borgun“ resp. „Prijemca“),

a

Mestská krytá plaváreň, s.r.o.

IČO 46931317, zapísaný v Obchodnom registri vedenom v Slovenskej republike, so sídlom Vysokoškolákov 1765/8, 010 08 Žilina (ďalej len „Obchodník“)

Mnohé zo záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pre spoločnosť Borgun budú realizované zástupcom spoločnosti Borgun v Slovenskej republike, spoločnosťou B-Payment Slovensko, s.r.o., so sídlom Staré Grunty 18, 841 04 Bratislava, IČO 47 981 407 (ďalej len „B-Payment“). B-Payment bude primárnym kontaktom Obchodníka vo vzťahu k tejto zmluve.

Kapitola 2

Účet pre vysporiadanie

Prijemca sa zaväzuje hradiť splatné čiastky Obchodníkovi na základe tejto zmluvy na Obchodníkov účet uvedený nižšie.

Detaily o bankovom účte:

Názov banky:	VÚB BANKA
Sídlo banky:	Mlynské nivy 1, Bratislava 1, 82990
IBAN:	SK07 0200 0000 0030 8416 2157
SWIFT:	
Majiteľ účtu:	Mestská krytá plaváreň, s.r.o.

Kapitola 3

Služby Prijemcu a vybavenie / software

1. Služby

Prijemca schválil vo vzťahu k Obchodníkovi využívanie Služieb Prijemcu pre nasledujúce značky:

Typy kariet

<input checked="" type="checkbox"/> Visa	<input checked="" type="checkbox"/> MasterCard	<input type="checkbox"/> JCB
<input checked="" type="checkbox"/> Visa Electron	<input checked="" type="checkbox"/> Maestro	

Odosielanie Transakcií do systému bude obmedzené na Druh transakcií určený v tabuľke "Druh služby" nižšie.

Druh služby

<input checked="" type="checkbox"/> Transakcie za prítomnosti platobnej karty	<input type="checkbox"/> Transakcie bez prítomnosti platobnej karty	<input type="checkbox"/> MO/TO
---	---	--------------------------------

2. Software

Obchodník využije služby "Processor" ako Spracovateľ

Obchodník využije služby "Gateway" ako Bránu.

Spracovateľa/Bránu registruje Prijemca v jednotlivých Kartových Systémov podľa ich pravidiel a predpisov.

3. Obchodné označenie Obchodníka (pokiaľ sa líši od názvu firmy Obchodníka)

Obchodník v obchodnom styku vystupuje pod týmto menom: -

4. **Webové stránky URL (internetové stránky Obchodníka) – Iba pre Transakcie bez prítomnosti platobnej karty**
Obchodník je majiteľom webovej stránky (stránok): a využíva za účelom zákazníckej podpory Držiteľov kariet vo všetkých Transakciách.

5. **Provízy (affiliate) program (iba elektronický obchod)**

Obchodník využíva Provízy (affiliate) program pre marketingové účely ÁNO NIE

Kapitola 4

Vysporiadanie, sadzby, poplatky a platby

Vysporiadanie sa uskutočňuje: denne,

Vysporiadanie sa neuskutoční v termíne vypočítanom v súlade s frekvenciou vysporiadania, ako je vyššie definované, v prípade, že momentálna Hodnota Vysporiadania je menšia alebo rovná "minimálnej hodnote vysporiadania", ako je definovaná a zverejnená Prijemcom. Dátum vysporiadania sa posunie na dátum, kedy sa dosiahne minimálna hodnota vysporiadania.

Označením tohto políčka a svojim podpisom uvedeným nižšie, ja, Obchodník, týmto v súlade s paragrafom 1 a 2 článku 9, ods. 2 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/751 o výmenných poplatkoch za platobné transakcie viazané na kartu, žiadam, aby Prijemca uviedol v tejto zmluve a v dodatkoch Servisný poplatok Obchodníka bez špecifikácie výmenných poplatkov a poplatkov kartových systémov.

Ing. Jaroslav Koválik

konateľ

1. Servisný poplatok Obchodníka

MasterCard	Domáce/V rámci EHP:	Zahraničné mimo EHP:
MasterCard Kredit	1,3 %	1,3 %
Maestro/MasterCard Debet	1,3 %	1,3 %
MasterCard Podnikateľský	2,9 %	2,9 %
Visa	Domáce/V rámci EHP:	Zahraničné mimo EHP:
Visa Kredit	1,3 %	1,3 %
Visa Debet	1,3 %	1,3 %
Visa Podnikateľský	2,9 %	2,9 %
JCB	Vnútroregionálne	Medziregionálne
Kredit	3%	-3%
China Union Pay	Vnútroregionálne	Medziregionálne
Kredit	2,0 %	2,0 %

Dodatočný servisný poplatok za MO/TO vo výške 0,0 % bude pripočítaný k horeuvedeným Servisným poplatkom obchodníka.

Servisný poplatok Obchodníka predstavuje celkovú sumu, ktorú má zaplatiť Obchodník Prijemcovi a zahŕňa poplatok účtovaný Obchodníkovi, výmenný poplatok a poplatok kartových systémov. Obchodník berie na vedomie, že Výmenné poplatky, ktoré má Obchodník zaplatiť, sa môžu zmeniť v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Obchodník taktiež berie

na vedomie, že Poplatky kartových systémov, ktoré má Obchodník zaplatiť, sa môžu zmeniť v súlade s tarifou kartových systémov. Z tohto dôvodu môže byť celková výška Servisného poplatku Obchodníka zmenená v súlade so zmenou výšky výmenného poplatku a poplatku kartových systémov. Takáto zmena bude Obchodníkovi vopred oznámená v súlade s obchodnými podmienkami.

Servisné poplatky budú strhávané z účtu (účtov) Obchodníka denne alebo v inom období podľa prípadného určenia Prijemcom.

2. Poplatky za spracovávanie transakcií

Obchodník sa zaväzuje platiť poplatky Prijemcovi podľa tabuľky uvedenej nižšie.

Poplatky za spracovávanie transakcií

	EUR	EUR	EUR	EUR
Každá schválená a vysporiadaná transakcia	0,00	0,00	0,00	0,00
Každá zamietnutá/zrušená transakcia	0,00	0,00	0,00	0,00
Každá refundovaná transakcia	0,00	0,00	0,00	0,00

3. Ostatné poplatky

Okrem vyššie uvedených poplatkov môžu byť Obchodníkovi účtované iné poplatky v zmysle sadzobníka Prijemcu, ktorý tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy. Sadzobník je uverejnený na webovej stránke Prijemcu <https://www.borgun.com/sk/podmienky>. Prijemca si vyhradzuje právo na zmenu sadzobníka v zmysle článku 29 obchodných podmienok.

Zmeny alebo doplnenia sadzobníka budú oznámené Obchodníkovi prostredníctvom emailu na emailovú adresu uvedenú v Kapitole 5 tejto zmluvy alebo prostredníctvom chráneného online banking systému B-Online Prijemcu v súlade s článkom 29 obchodných podmienok.

Kapitola 5

Ostatné

Možnosť refundácie/prípísania: Áno Nie

Všetky upozornenia zašle Prijemca resp. B-Payment Obchodníkovi na jeho e-mailovú adresu: sekretariat@plavarenzilina.sk

Kapitola 6

Jazyk, rozhodné právo a príslušnosť súdu

Táto zmluva je uzavretá v slovenskom jazyku a riadi sa právom a zákonmi Slovenskej republiky. V prípade vzniknutých sporov z tejto zmluvy sa zmluvné strany pokúsia o zmierny spoločný jednaním. So spormi, ktoré vzniknú medzi Prijemcom a Obchodníkom pri uskutočňovaní platobných transakcií sa Obchodník môže obrátiť na finančného arbitra pre riešenie sporov (Stály Rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie). Právo Obchodníka obrátiť sa na súd tým nie je dotknuté. Pokiaľ nedôjde k nájdeniu mimosúdneho riešenia, bude spor riešený vecne príslušným slovenským súdom. V takýchto prípadoch, ak je stanovená vecná príslušnosť okresného súdu, zmluvné strany súhlasia s miestne príslušným okresným súdom Bratislava 1. Ak je daná v konkrétnom prípade vecná príslušnosť krajského súdu, zmluvné strany súhlasia s miestne príslušným Krajským súdom v Bratislave.

Kapitola 7

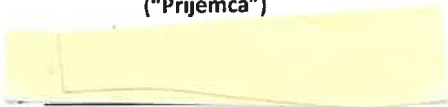
Schválenie zmluvy a podpisy

Táto zmluva spoločne s obchodnými podmienkami, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy vrátane všetkých príloh a dodatkov, predstavuje úplnú zmluvu medzi Obchodníkom a Prijemcom vo vzťahu k predmetu uvedenom v tomto dokumente, a akékoľvek predchádzajúce zmluvy s podobným predmetom sa ku dňu účinnosti tejto zmluvy okamžite rušia s výnimkou práv a povinností vzniknutých na základe týchto dohôd.

neskorším dátumom na základe písomnej dohody Strán. Podpisom tejto zmluvy Obchodník potvrdzuje, že sa podrobne oboznámil s obchodnými podmienkami a sadzobníkom, porozumel im a súhlasí s nimi bez akýchkoľvek výhrad.

Riadne oprávnený k podpisu menom spoločnosti:

Borgun hf
("Príjemca")


Einar Páll Tómasson
Generálny riaditeľ, Cross Border Acquiring


23.12.2019

Dátum

Upozorňujeme, že podpis je podmienený konečným schválením Príjemcom. V prípade, že Príjemca schváli Obchodníka podpísaním tejto zmluvy, zmluva tvorí obchodnú dohodu medzi Obchodníkom a Príjemcom, ktorá je súčasťou obchodných podmienok Príjemcu (ďalej len „Obchodné podmienky“). V prípade, že Príjemca túto žiadosť neschváli, zmluva sa neuskutoční a zmluvné záväzky medzi Obchodníkom a Príjemcom nevzniknú.

Obchodník

Mestská krytá plaváreň, s.r.o.


Ing. Jaroslav Koválik
konateľ

18.06.2019

Dátum